

## SÉANCE ORDINAIRE DU 3 DÉCEMBRE 2012

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la municipalité de Saint-Ferdinand, tenue le 3 décembre 2012, à 19 heures, à la salle du conseil, 821, rue Principale.**

Sont présents: Renée Vigneault et Guylaine Blondeau, conseillères ainsi que Clermont Tardif, Jean-Claude Gagnon, Gérard Garneau et Bernard Barlow, conseillers formant quorum sous la présidence de Donald Langlois, maire.

Sont également présents : Sylvie Tardif, directrice générale et secrétaire-trésorière, Vicky Labranche, inspectrice en environnement et permis et Constant Roberge, contremaître des travaux publics.

### **Ouverture de la séance**

La séance est ouverte par Donald Langlois, maire.

Il demande à chaque conseiller présent s'il y a des points à ajouter à l'ordre du jour suivant :

### **ORDRE DU JOUR**

- A) Ouverture de la séance
- B) Adoption de l'ordre du jour
  - Résolution autorisant le maire à intervertir les points à l'ordre du jour
- C) Adoption des procès-verbaux
- D) 1<sup>re</sup> période de questions
- E) Varia
  - Délégation de sorties
  - Avis de motion : règlement fixant les taux de taxes et tarifs de compensation pour 2013
  - Calendrier des séances du conseil
  - Dépôt des déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil
  - Travaux route Dussault
  - Embauche du contremaître en voirie
  - Entretien de la patinoire (ex-Vianney)
  - Renouvellement des assurances municipales (MMQ)
  - Frais de déplacement
  - Égout rue Principale Nord
  - Location du centre municipal
  - Responsable du centre municipal
  - Services d'un inspecteur en bâtiment
  - Service d'aqueduc pour le lot 337-34-17
  - Dissolution de la Régie des matières résiduelles des mines et des lacs
  - Dépôt des indicateurs de gestion municipaux
  - Plan d'action pour les étangs aérés
  - Prévisions budgétaires OMH de Saint-Ferdinand
  - Utilisation du rang 4 Sud par Éoliennes de l'Érable
- F) Rapport d'environnement et de voirie
- G) 2<sup>e</sup> période de questions
- H) Présentation des comptes
- I) Clôture de la séance

#### **2012-12-351 Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que proposé et en laissant le varia ouvert. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **2012-12-352 Intersion des points à l'ordre du jour**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon appuyé par Renée Vigneault et résolu d'autoriser le maire à intervertir les points à l'ordre du jour au besoin. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-353 Adoption du procès-verbal**

Attendu que tous les membres de ce conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 novembre 2012, la secrétaire est dispensée d'en faire la lecture.

En conséquence, il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 novembre 2012 tel que présenté. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Le maire invite les 6 personnes présentes à la 1<sup>re</sup> période de questions.

**2012-12-354 Prévisions de sorties**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'approuver les prévisions et ratifications des délégations suivantes :

<u>Noms</u>	<u>Sujet</u>	<u>Endroits</u>	<u>Date</u>
S. Tardif	d.g. MRC Érable	Plessisville	2012-11-20
R.Vigneault	MADA	Plessisville	2012-12-05

**AVIS DE MOTION : RÈGLEMENT FIXANT LES TAUX DE TAXES ET TARIFS DE COMPENSATION POUR 2013**

Monsieur Clermont Tardif, conseiller, donne avis de motion de la présentation lors d'une séance subséquente du conseil, d'un règlement fixant les taux de taxes et tarifs de compensation pour 2013.

**2012-12-355 Calendrier des séances du conseil**

Considérant que l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

En conséquence, il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Renée Vigneault et résolu :

Que le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2013, qui débiteront à 19h et qui se tiendront comme suit :

lundi, 7 janvier	lundi, 4 février
lundi, 4 mars	lundi, 8 avril
lundi, 6 mai	lundi, 3 juin
lundi, 8 juillet	lundi, 5 août
mardi, 3 septembre	mardi, 1 <sup>er</sup> octobre
lundi, 11 novembre	lundi, 2 décembre

Qu'un avis public du contenu du présent calendrier soit publié par la directrice générale et secrétaire-trésorière, conformément à la loi qui régit la municipalité. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Dépôt des déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil.

**2012-12-356 Travaux route Dussault**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'approuver les dépenses pour les travaux exécutés sur la route Dussault pour un montant subventionné de 30 000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports et que les travaux ont été exécutés conformément

aux présentes dépenses sur la route Dussault dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-357      Embauche du contremaître en voirie**

Attendu que la municipalité de Saint-Ferdinand a engagé M. Constant Roberge le 12 avril 2012 pour une période d'essai se terminant le 31 décembre 2012;

Attendu que le conseil de la municipalité de Saint-Ferdinand désire officialiser et confirmer l'embauche de M. Constant Roberge par écrit, soit en lui offrant un contrat d'employé permanent;

Attendu que tout le processus a été suivi conformément aux politiques de la municipalité;

En conséquence, il est proposé par Guylaine Blondeau, appuyé par Clermont Tardif et résolu d'engager de façon permanente M. Constant Roberge à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et d'autoriser le maire et la directrice générale/secrétaire-trésorière à signer le contrat de travail avec M. Constant Roberge, contremaître en voirie. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-358      Entretien de la patinoire (ex-Vianney)**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu d'accepter la proposition des Loisirs de Vianney pour l'entretien de la patinoire extérieure de l'ex-Vianney pour la saison 2012-2013 pour un montant de 2 700 \$ et d'autoriser le maire et la directrice générale/secrétaire-trésorière à signer le contrat de service. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-359      Renouvellement des assurances municipales avec la MMQ**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu de renouveler les assurances municipales avec la Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ) pour un montant total de 38 612 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-360      Frais de déplacement**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu que les élus municipaux et les employés municipaux ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement lors de l'utilisation autorisée de leur véhicule moteur selon le tarif de 0.45 \$ le kilomètre et ce, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-361      Projet « égout rue Principale Nord »**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Clermont Tardif et résolu que la municipalité de Saint-Ferdinand s'engage à transmettre au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, lorsque les travaux faisant l'objet de la demande d'autorisation pour le projet de prolongement du réseau d'égout sur la rue Principale Nord seront achevés, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

2012-12-362

**Location du centre municipal**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu que les tarifs de location du centre municipal soient augmentés à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013 comme suit :

Tarif de fin de semaine :

Journée de 8h00 à 17h00 :	109.00 \$
Journée et coucher de 16h00 à 14h00 :	235.00 \$
Fin de semaine du vendredi 16h00 au dimanche 16h00 :	408.25 \$
Du 15 décembre au 15 janvier, par jour :	256.00 \$
Journée de fin de semaine, si non loué, pour un couple :	88.00 \$

Tarif de semaine :

Journée de 8h00 à 17h00 :	88.00 \$
Journée et coucher de 16h00 à 14h00 :	172.00 \$
Semaine du lundi au vendredi, départ à 14h00 :	476.50 \$

Pour réservation : Marlyne Marcotte au 418-428-3675  
Un dépôt de 50 \$ est obligatoire pour réserver. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

2012-12-363

**Responsable du centre municipal**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'accepter d'augmenter à 50 \$ par location du centre municipal le montant octroyé à Marlyne Marcotte pour ses services comme responsable du centre municipal et ce, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et de joindre une copie de cette résolution au contrat de service de Mme Marcotte. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

2012-12-364

**Inspection en bâtiment**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu de mandater un inspecteur en bâtiment pour effectuer l'inspection d'un bâtiment commercial dont la municipalité a l'intention d'acquérir. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

2012-12-365

**Service d'aqueduc pour le lot 337-34-17**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu que la municipalité de Saint-Ferdinand accepte de desservir le lot numéro 337-34-17 du canton d'Halifax situé dans le 6<sup>e</sup> Rang en autant que le propriétaire fasse l'installation d'un système de traitement de l'eau aux rayons ultra-violet et d'un compteur d'eau lors de la construction d'une résidence sur ledit terrain. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

2012-12-366

**Dissolution de la Régie des matières résiduelles**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu que la municipalité de Saint-Ferdinand approuve l'entente intermunicipale afin de modifier la durée de l'entente initiale signée le 11 novembre 2006 et approuvée par la ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, madame Nathalie Normandeau, le 7 mai 2007 afin de pouvoir procéder à la dissolution de la Régie des matières résiduelles des Mines et des Lacs.

Que le maire et la directrice générale soient autorisés à signer, pour et au nom de la municipalité de Saint-

Ferdinand, tous les documents nécessaires à la parfaite exécution des présentes. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Le maire dépose les indicateurs de gestion municipaux 2011.

**2012-12-367 Plan d'action - étangs aérés**

Attendu que la municipalité de Saint-Ferdinand doit produire un plan d'action concernant la déphosphatation de son système de traitement des eaux usées (étangs) tel qu'édicté par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP);

Attendu que la municipalité doit déposer et faire approuver, par le MDDEP, son plan d'action permettant de se conformer à la position ministérielle;

En conséquence, il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'adopter le plan d'action tel que présenté et portant le titre « Plan d'action - Étangs », daté de décembre 2012 et d'autoriser la directrice générale/secrétaire-trésorière à le déposer au MDDEP. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-368 Prévisions budgétaires OMH de Saint-Ferdinand**

Il est proposé par Renée Vigneault, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'approuver les prévisions budgétaires 2013 de l'Office municipal d'habitation de Saint-Ferdinand; le déficit prévu est de 44 755 \$ donc la part de la municipalité est de 4 475 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-369 Amendement au contrat relatif à l'utilisation des emprises Publiques aux fins de construction d'un parc éolien**

Monsieur Clermont Tardif, conseiller, déclare qu'il est susceptible d'être en conflit d'intérêts sur cette question. Il se retire et s'abstient de voter.

Monsieur Jean-Claude Gagnon, conseiller, déclare qu'il est susceptible d'être en conflit d'intérêts sur cette question. Il se retire et s'abstient de voter.

Madame Guylaine Blondeau, conseillère, déclare qu'elle est susceptible d'être en conflit d'intérêts sur cette question. Elle se retire et s'abstient de voter.

Attendu que le 7 septembre 2011, la municipalité de Saint-Ferdinand et Éoliennes de l'Érable inc. ont signé un contrat relatif à l'utilisation des emprises publiques aux fins de construction d'un parc éolien lequel a été amendé le 6 octobre 2011 et le 7 août 2012;

Attendu que les parties à l'entente désirent modifier ledit contrat;

En conséquence, il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'ajouter un nouveau tronçon autorisé comme suit:

1. Le paragraphe 2.5 du contrat permet à la Municipalité d'inclure de nouveaux tronçons dans les Tronçons Autorisés suite à une demande de Éoliennes.

Il y a lieu d'amender le plan des Tronçons d'Emprise Publique de couleur verte, illustrés sur la carte en annexe B pour inclure une partie du 4<sup>e</sup> Rang Sud dans la liste des Tronçons Autorisés pour le transport de

tout matériel et pour la circulation de véhicules lourds identifiés au paragraphe 2.4.2.

2. Tous les autres termes et conditions du contrat demeurent inchangés.

Adopté à l'unanimité des membres ayant le droit de vote sur cette question, le maire ayant voté.

MM. Tardif et Gagnon ainsi que Mme Blondeau reprennent leur place à la table du conseil.

**2012-12-370 Rapport d'environnement**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu d'accepter le rapport d'environnement de novembre 2012 tel que présenté par Vicky Labranche, inspectrice en environnement et permis. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Le maire invite les 5 personnes présentes à la 2<sup>e</sup> période de questions.

**2012-12-371 Présentation des comptes**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'approuver et de payer les comptes du mois de novembre 2012 tels que présentés pour un montant de 248 259.07 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-372 Rapport de voirie**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'accepter le rapport de voirie de novembre 2012 tel que présenté par Constant Roberge, contremaître des travaux publics. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2012-12-373 Clôture de la séance**

Tous les points à l'ordre du jour étant épuisés, il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Gérard Garneau et résolu que la présente séance soit levée à 20 heures 35. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

---

Maire

---

Secrétaire-trésorière